



Orientation to Ontario

محكمة الدعاوى الصغيرة

المحكمة) لقاء حضوره ورحلته إلى المحكمة. بالإضافة إلى ذلك، سيكون عليكم دفع تكلفة أية ترجمة فورية قد تحتاجونها أو أية ترجمة بصرية. يمكن للطرف الراجح أن يأمر الطرف الآخر بدفع تكاليفه، مثل رسوم المحكمة.

كم علي الانتظار لأبدأ بالدعوى؟

قد يكون هناك وقت محدد للفترة التي عليكم انتظارها قبل رفع الدعوى. إذا كنتم غير متأكدين من الفترة المطلوب عليكم انتظارها بالنسبة لقضيتكم، يجب أن تستشيروا محامياً أو مساعداً قانونياً.

ما هو البرهان/الدليل الذي أحتاجه لمساندة الدعوى؟

سيكون عليكم إثبات قضيتكم. فكروا في الشهود و/أو المستندات (مثلاً العقود، أو الشيكات المرتجعة، أو التسجيلات، أو المدفوعات) التي ستسند الدعوى. مع ذلك، إذا كان الأمر يعتمد فقط على كلمتكم مقابل كلمة الشخص الآخر، قد يكون إثبات قضيتكم أصعب.

من يستطيع تمثيلي في محكمة الدعاوى الصغيرة؟

يمثل العديد من رافعي الدعاوى أنفسهم في محكمة الدعاوى الصغيرة. مع ذلك، ربما يمتلككم أيضاً المحامي أو شخص مخول تحت قانون جميعة القانون، مثل طالب قانون أو مساعد قانوني.

ملاحظة هامة

أدخلت حكومة أونتاريو شهادة إعفاء من الرسوم للأشخاص الذين قد يُمنعون من الوصول إلى العدالة بسبب أوضاعهم المالية.

كيف أجد محامياً أو مساعداً قانونياً؟

لو رغبتكم في استشارة محامٍ أو مساعد قانوني مُرخّص

في أونتاريو، تتعامل محكمة الدعاوى الصغيرة مع الخلافات المدنية المتعلقة بمبالغ مالية تصل قيمتها إلى 35,000 دولار كندي بدون حساب الفائدة أو التكاليف، مثل رسوم المحكمة. ويتضمن ذلك قيمة جميع الأغراض التي يطلبها المدعي بالإجمال.

ما هي القضايا التي تذهب إلى محكمة الدعاوى الصغيرة؟

تشتمل أمثلة الدعاوى التي يمكن تقديمها في محكمة الدعاوى الصغيرة ما يلي.

دعاوى الأموال المُستحقة بناءً على اتفاق، مثل:

- حسابات غير مدفوعة لأغراض أو خدمات تم بيعها أو توصيلها.
- قروض غير مدفوعة
- إيجار غير مدفوع
- شيكات مُرتجعة بأموال غير كافية NSF.
- دعاوى أضرار، مثل:
- أضرار في الممتلكات.
- ملابس تضررت من الغسيل الجاف.
- إصابات شخصية.
- خرق للعقد.

كم سيكلفني الأمر؟

يجب أن تدفعوا رسماً لتقديم دعوى أو دفاع في محكمة الدعاوى الصغيرة وللمزيد من الخطوات أثناء الإجراءات. كما توجد رسوم أيضاً يتوجب عليكم دفعها للشاهد الذي أحضرتموه (والذي طلب منه الحضور في

1-855-626-0002

<https://settlement.org/o2o>



LAW & JUSTICE
designed by freepik.com



Funded by / Financé par

الهاتف المجاني: 1-800-668-9938

الهاتف المجاني لمن لديهم مشاكل في السمع: TTY: 1-800-268-7095

للمزيد من المعلومات عن محكمة
الدعوى الصغيرة، زوروا موقع:
attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/courts/guides

في أونتاريو، بإمكانكم التواصل مع خدمة الإحالة
في جمعية القانون. يمكنكم إرسال طلب إلى خدمة
الإحالة عبر إكمال استمارة عبر الإنترنت على موقع
lawsocietyreferralservice.ca

ستوفر لكم خدمة الإحالة اسم محام أو مساعد قانوني
في منطقتكم، والذي سيعطيكم استشارة أولية مجانية
لمدة تصل إلى 30 دقيقة من أجل مساعدتكم على تحديد
حقوقكم وخياراتكم.

هناك خطّ أزمات مُتاح من الإثنين وحتى الجمعة
ما بين الساعة 9 صباحاً و5 مساءً على الرقم
416-947-5255 أو 1-855-947-5255 (رقم
مجاني). وهو مقصود للناس الذين لا يستطيعون استعمال
الخدمة على الإنترنت.

ملاحظة هامة

من الهام تدكّر أن الحكم هو قرار من المحكمة؛ وليس
ضماناً بالدفع. لو حصلتم على حكم لصالحكم، وفشل
المستدين في الدفع كما طلبتم، قد يكون عليكم أخذ
خطوات لفرض (تحصيل) الدفع.

ماذا لو احتجت إلى مترجم فوري؟

توفّر محكمة الدعوى الصغيرة خدمات الترجمة الفورية
لجميع إجراءات المحكمة من الإنجليزية إلى الفرنسية،
ومن الفرنسية إلى الإنجليزية. أما الترجمة من الإنجليزية
أو الفرنسية إلى أية لغة أخرى، فيجب أن يتمّ الترتيب
والدفع لها على حساب الطرف الذي طلب الترجمة.
سيدفع مكتب المحكمة للترجمة "داخل المحكمة" في أية
لغة للأشخاص المُستحقين إعفاء من الرسوم.

ماذا لو احتجت إلى ترجمة بلغة الإشارة لأني ضعيف السمع؟

إذا كانت لديكم مشاكل في السمع وتحتاجون إلى مترجم
فوري، يمكنكم تقديم طلب لذلك في مكتب محكمة
الدعوى الصغيرة. تستطيعون إمّا أن تحضروا مترجماً
معكم أو تطلبوا ترتيب الأمر لكم. ستدفع المحكمة
لمترجمي لغة الإشارة المبلغ المعتمد مع مترجم الوزارة
العادي أو الرسوم التي تمّ طلبها (وتكون عادة أقل).

ماذا لو احتجت إلى دليل أو استمارة بتصميم مختلف؟

استناداً إلى القسم 7 من قانون الإعاقات لسكان أونتاريو،
لو أردتم طلب إصدار بتصميم مختلف، يُرجى التواصل
مع إصدارات خدمة أونتاريو على العنوان التالي:

Service Ontario Publications

Grosvenor Street 50

Toronto, ON

M7A 1N8

